

Volume 27, No. 26  
Twelve Six-column  
Pages  
\$9.75 Per Year

價目表  
本報價目本埠派到  
每月收銀七毫五若  
派不到貼郵票寄上  
每月收銀壹元英屬  
各埠及美國每年收  
英金九元七毫五若  
年五元英屬每月收  
七毫五若元中國  
及外國每年收英金  
拾五元除禮拜日外  
皆按日呈閱無論取  
閱久暫報費均先惠  
空函定閱恕不奉呈  
本報司理部啟

中華民國十三年八月十九號

# 大漢公報

夏曆歲次甲子七月式拾日

號共(貳期星)卷七

## 為與白女共事之華工告 (建武)

自西女市後，發見其日記部，載有華工黃一，投贈以禮物，而市後之友，又謂死者黃一與華工同居，華一頗願意之，屢欲輕拍其手云：於是而黃一受嫌，遂有十式號之被拘，受嚴密審詰矣。本埠星報，藉該日記所載為資料，復著文主張華工與白女共事，并謂固蘭街某餐館十七歲之白侍女，被數名華工，淫，黃一與白女共事，死於復燃矣。彼西女所言，西報所載，果為事實耶？抑手明釣餌，事原為一籌火狐鳴，志在惑眾耶？姑不置論，然記者因有辭為與白女共事之華工告者：

查邦人之在餐館旅舍住家等，與白女同操作者，不下數千人，白女舉止活潑，無羞怯態，任教劉植平視，不擲幼與纖纖，而邦人於此，應知其為習慣如斯，萬勿誤作彼妹有意，情或我鍾，遂致常投桃李，陷身情網，卒要備嘗痛苦也。蓋非我族類，其心必異，黃白交姻，在此間律例風俗，未必可能，即能之亦勢難偶俱無猜，多致凶終隙末，娶白妻之惡果，識者類知之而能言之，其向可溢於情哉？又或投贈禮物，初心本屬無他，惟西女於贈物之人，必有紀載，設其因事橫死時，別人檢視所記，則多收疑竇，排華派更藉以推波助瀾，不難冤蒙不白，黃煥勝之當街被拘，飽受驚嚇，始即此例，其餘者自應借鑑前車，以後之於同事西女，宜淡交若水，寧受譏為疏節，慎者，猶善於瓜李生嫌也。此記者所進忠告者豈也。

次又對於同事白女，宜取交遊久敬之心，勿作非禮下求之念，否則犯姦誘姦，有律相繼固矣。惟邦人所尤須注意者，皆人種界見深，於華人素多輕侮，作無理之排斥，坎東及卑詩省之白女，其最著者也。以上兩案，經僑界聞人，多方奔走，富商巨賈，廣耗錢財，始獲停頓或修改，不致立即實施，於吾國體及人格，尚挽回多少，設不幸果如星報所載，有確証以示世人，則則姦者之自身，固或不免如美國各姦案黑犯之受，以黨私刑處死，而女備案必重提，甚或且白女所在之處，俱禁華人則身其中矣，是以人一時之過舉，而貽國體僑胞以大辱，永被人唾罵，雖萬死不足以蔽辜也。故以後與白女同事之僑工，宜以禮自持，表示中華禮義立國之風，俾塞排華派誹謗之口。此記者所進忠告者貳也。

**萬源昌**  
MAN YUEN CHONG CO.,  
125 Pender St. E. Phone Sev. 8657 Vancouver, B. C.  
本公司厚集巨資，專辦祖國大貨，油糖茶葉，京菓海味，蘇杭雜貨，綢緞五格，八花，最靚牌男女款，鞋襪襪發行，取價從廉，以圖久遠，交易如蒙惠顧，格外歡迎，並接運各省正舖，萬源隆，省各埠，匯兌快捷，妥當無誤。  
貴價行，請即印便函索，當即奉上。  
張培新 張培新 張培新 張培新  
張培新 張培新 張培新 張培新

**樓西京**  
CHOP SUEY  
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.  
英屬加拿大 雲高華埠  
門牌第五號



**恩平公路招股處啟事**  
啟者本邑公路現招股員鄭季敦：馮桂堂：鄭振秀：三君向雲高華埠：域多利：占尼利市：鄰近：叻：步：各埠招股每股仍照優先股收銀四元折收英金銀一：并定期九月拾五號截止截時期僑胞認股異常踴躍：各埠遠隔未及週知而招股員又未能遍到致有偏枯：用特登報通告凡我邑僑胞如欲享受優先股權利者請：開列股數應交銀數照下列門牌寄到取回收據俾得：付回可也特此通告并頌  
駐英屬雲高華恩平公路招股處  
台祺  
茲將本招股處職員芳名列后  
▲處長鄭楷澤 唐君洵 ▲司庫鄭維謙 馮梅彰  
▲中文書記鄭爾健 鄭振秀 ▲交際徐德英 吳經  
▲遊埠招股員 鄭季敦 馮桂堂 鄭振秀  
▲核數 馮昌瀾 吳英蘭  
▲董事部 梁啟治 岑發深 鄭維瓊 黎寧 陳  
盧杰三 何登任 梁昌佐 馮昌珠 梁維城 梁  
何振偉 梁月泉 馮定煜 鄭陳聰 鄭松安 張  
▲公推收銀人 梁月泉 馮定煜 鄭陳聰 鄭松安 張  
Kwong W. Yung 5 Canton Street  
P. O. Box 413 Vancouver, B. C.  
彭梅馮號 永埠號  
Wing Hing 9 Pender St. W. Vancouver, B. C.  
中華民國拾叁年 八月 十五日

**加拿大遠東酒業有限公司廣告**  
啟者本公司在雲高華埠創辦蒸釀及承辦  
出入口各種華酒事業各項手續已妥辦  
定章程積極進行並設辦事處於喜士定街  
東端一拾六號四樓為臨時辦事處圖樣蓋因  
近來許多僑胞問取章程故特設數言於  
報章俾表同情者到來取閱章程及面商立  
切有志斯業者祈留意焉  
Canadian Oriental Wine & Liquor Co.,  
Ltd. 116-117 Hester Building,  
16 Hastings Street East,  
Phone Sev. 1163 Vancouver, B. C.  
辦事人 廖鴻翔 黃廣進 馬觀全  
胡秀林 黃錦成 趙善義  
黃奇生 黃壽南 啟

茂求葉 紙車路鐵亞不詩理代  
洽接生永到請埠入君諸

**司公船輪亞不詩**

拾陸日到香港

拾四日到上海

宋呂小往後港香往直輪兩國俄洲亞  
岸遊覽此佈 以便搭客上 埋上海碼頭 俄國皇后直 亞洲皇后與 特別佈告 由雲高華啟行日期 僑胞旋唐注意

加拿大皇后 九月十一日 澳洲皇后 八月廿八日 亞洲皇后 九月十一日

總司理司徒麗飾

址住信通施徒司 SETO MORE  
Asiatic Passenger Agent.  
Canadian Pacific Rly.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客 J. J. FORSTER  
General Agent  
Ocean Traffic  
VANCOUVER, B. C.























▲古今中西書籍

廣東新聞

挾舊公司 結果則舊公司不獨不減餉

自元今連公禮加至壹萬四千元 連館租費用 每日須支出二萬元 近以各路戰雲四起 賭業更趨靜 由百三十餘館口 裁減爲九十餘家 均平均間二百元費用 不滿兩月虧去五十萬元 今賭公司既大虧本 該賭總理李福棠發出緊急啟事云 自續辦兩月以來 因防務冷淡 已虧累數拾萬元 日前爲維持現狀計 又經向外揭入拾餘萬元 以爲挹注 然餉費繁重 來日大難 非另籌良法 實難持久 茲公議照原股額加取附充三成 限舊曆六月十五以前交清 俾得週轉 其有不願附充 及不依期交附者 應將原股折作五成計算 並不得退股云 此可謂自作自受之苦况矣

●甘竹匪乘災夥劫慘劇  
順德甘竹鄉十二日下午二時 由該鄉石灘著名土匪黃娣譚某 招集外匪曾帶蘇富等 糾黨數百人 在石灘象山架砲遙擊左灘 掩護匪多夥渡河過左灘 意欲洗劫全墟及附近各鄉 幸該墟鄉團商團 齊出抵禦 當場傷斃匪等不能攻入墟內 竟在墟外之龍田等鄉 分途縱火 聞吳姓祖祠亦被燒燬 并轟斃男女多命 洗劫一空 嗟而而去 因該鄉當日正值西潦澎湃 丁壯齊出趕救堤基 故爲匪所乘 口匪等鎗械犀利 竟有七生半大砲數尊 及機關槍二拾餘挺 聞即日前曾劫某艦之匪 日下該鄉男女難民 因屋宇被焚 流離失所 紛紛逃出省城 現由該鄉者分呈當道 嚴緝兇匪歸案究辦 又聞匪等到劫時 銅鼓喇叭聲勢浩大 是役鄉團長吳彩麟之妻及胞妹 均葬身火坑 伊妾則被匪轟斃 副團長之妻 被轟重傷 其餘鄉民男女 被傷斃者數人 因各壯丁多往救基 傷斃者多屬老弱及婦女 誠慘劇也

●女招待賣補腎丸  
廣州惠愛路某茶麪酒菜館 十捌號後堂時許 正高朋高座 有一裝束冶少婦 手挽來必袋 施施然行至客之前 求售補腎丸 或有好事者詢其有何功效 彼則口講手畫 詳無遺 嗣後卒有鼻架大眼鏡口有八鬚之某甲 與之購買二枚 伊始長兼暗營醜業 故能厚願至此

## A black and white portrait of a man in a military uniform, standing against a textured background. The man has a beard and is wearing a dark, high-collared jacket with buttons and light-colored breeches. The image is framed by a thick black border.

裝唐女  
衫結擗毛羊

茲將各種價目減實列左

疊領	銀拾元	▲原價
更領	銀九元二毫五仙	▲減價
唐女衫	銀九元	銀八元二毫
開胸夾仔	銀六元二毫五仙	銀八元一毫
五色旗夾仔	銀六元二毫五仙	銀五元六毫五仙
密胸夾仔	銀五元五毫	銀五元六毫五仙
以上英倫超等	White Heather and Rose Fingering	銀四元九毫五仙

以上英倫上等	密胸夾仔	五色旗夾仔	開胸夾仔	唐女衫	更領	疊領
Purple Heather	銀四元七五	銀五元五	銀五元五	銀八元	銀八元	銀捌元五
紗綾	銀四元二五	銀四元九五	銀四元九五	銀七元二	銀七元二	銀七元六五

雞青・雞藍・雞黑・雞黃・山湖・深灰・淺灰・深黃・淺黃・  
 雲石・黃藍等色 White Heather and Rose Fingering  
 紗綾・淺灰・深灰・青藍・青蓮・綠色・黑色・雞黃・雞藍・  
 湖・蔗青・深黃・棗紅・淺黃・色 Purple Heather 紗

## ▲注意說明羊毛紗線之如何良否

上等羊毛線軟滑輕身下等羊毛線粗梗重身有等諸君未  
紗線性質誤指重身作上等誠失眼光也不可不注意本公  
特將羊毛紗線的優劣要點詳細整理線辦以便諸君研究  
索即寄

原價一律每元九折

△定攢結度尺法  
由胸前橫量至背後書明若干英  
尺付來無悞

**(意注客買)**  
在加拿大各埠  
僑胞購貨如先  
來銀本公司包  
支郵費若由  
C.O.D. 交易  
車費買客自理

**司公田心**  
W. Samtien Co.  
Dry Goods  
136 Columbia Ave.  
Vancouver, B. C.

司理人 黃心川披露

楊月山醫生啓事

弟已由祖國復埠現設醫舍於緬街門牌五百零七號

▲本醫舍 電話 (詩麼) 四六三七  
通信處 Y.Y. Sun 507 main St. Vancouver

弟前年回國醫愈劇症甚多迭贈恭頌扁額及來函恭頌者極衆茲將壹二錄以供衆覽

# 着手回春

敬者弟之面部驟然因起紅雲及右便耳朵浮腫攬鏡照之不禁驚駭欲絕亟入醫院調理經有兩星期多方投劑不獨罔

效加以服藥過多反爲重害以致胃滯不化逼得出院再訪名醫幸得楊月山先生由外國回鄉爲友人介紹請先生一視卽

元此爲勞症者之一於是蒙先生對症下藥不過數劑面部耳朶

與今無以報用登報端以鳴謝悃  
香山石岐南門麻洲街第二間蕭華燦恭頌




## ▲再造重生

夏間復埠不幸沾有內病胸中疼痛加之日夜咳嗽又不思食  
即請該國皇家醫生診治據醫生謂此症乃不治之症壽命祇  
有六個月耳用藥治之亦屬無爲旋請中醫診治亦如所云然

目知無生理之希望幸得此間安益利寶號司理人見各醫生如此所云於是轉我兄弟籌着舟資回國幸抵家越日適於此時揚君亦已回國乃蒙粹里談及揚月山醫生居留英屬雲哥

楊先生診治謂肺結核症若是者試頭煎之藥其胸不痛乃治  
化壅懸壺濟世治症有方所賴醫愈者不下千百計由是請求  
梁公明日不見畜今並服楊先生易藥數劑間及吞小丸核定

楊先生之醫術馳名中外名不虛傳今無以報謹登數言爲海內外知




**介紹良醫**  
 夕臣服有病者矢所出濟世 香山良者上坂本直糸筆龍岡

佈啟者

陳岳英先生以積學之力注重岐黃舉凡醫道淵源莫不透悉

精覈加以澄心諗候故能着手成春向受愛國學堂之聘  
席約竣本思返里重以知交相挽遂其親炙之心業經妥  
居亭叔更主來之地喬居者哲子有欲保其健康調其疾

者請於右列住址留意焉可也  
先生遷寓片打街東門牌壹百號  
〔即中華旅館樓下〕


朱約之 駱天閑 周翼顏 江熾興 全啟  
何盈基 沈培生 曹麗培 劉伯墀







啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬零千麥大設  
有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭暈草毯  
床位寬闊電燈光明冷有暖爐熱有風扇船中地方潔淨福食  
優美茶水豐足招牌特別週到准行九日尚太平洋順暢橫濱  
神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞蒙 貴客賜  
顧請來代理人處寫紙便安



品竹評花、彈琴度曲、弄管弦之雅韻、



此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

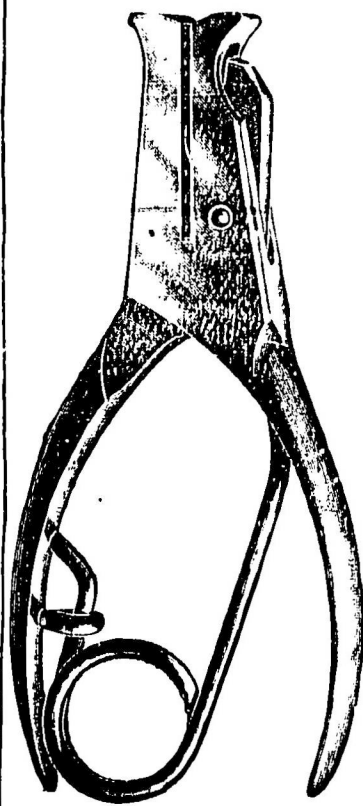
**▲價目**  
大罇二元  
小罇一元二  
批發另議

**外埠寄費買者自理**  
Vancouver, B. C.

云哥華埠五洲大藥房啟

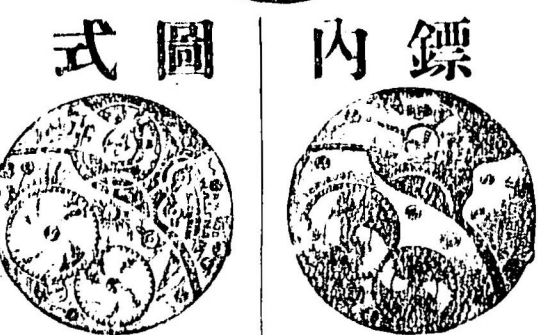
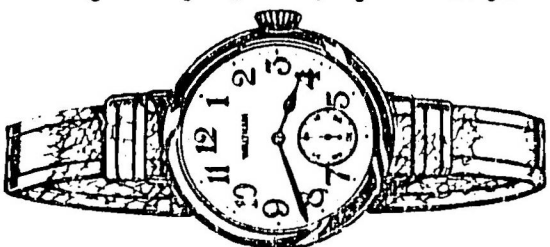


WANCOW COMPANY  
33 Pender Street East  
Vancouver, B. C.  
肆九九肆 (麼詩) 話電  
Phone Sey. 4994



金源金器首飾

本公司現由德國著名鑄廠辦到時款座鐘構造精美裝樣輝煌且打鐘準確堅固耐用最可貴者一行四百餘鍊照原價沽銀三十拾九元特減沽三十元諸君光顧極表歡迎



金壳手鏢 ▲包行壹年

靛  
龍  
雀  
牌

此金壳手鏢乃係花厘和路麥著名鏢廠所製其堅固耐用行時準確久已膾炙人口且鏢肉有鑽石七粒鏢壳包用十年照原價每個沽銀二十元今特減價沽銀十八元五毫惟夜光加多四元即沽銀三十二元五毫倘諸君購到此鏢試用三天如小滿意請携來本公司原銀奉回抑或更換均由自擇

Kam Yuen Co. Ltd. Phone No. 3356  
71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

司理人  
林源  
林潤德  
林沾  
李奕柱  
同啓

溫高華  
隆興廣  
蘇杭雜貨公司  
選辦祖國地道  
藥材參茸玉桂各  
家著名膏丹丸散  
蘇杭雜貨日開食  
品一切俱全貨真  
價實童叟無欺發  
行零沽一律歡迎  
陳詩慶九一七六

總發行所通訊處

**KWONG HING LUNG CO.**  
**111 Pender St. E.**  
**Vancouver, B. C.**

新辦到  
大宗藥材發行

配蛤 製蚧 神大 效茶 補大 蚧大 每劑價銀壹元 肆毫正 加參茸抑除蛤 蚧該價另議

**新到**

頂靚魚翅  
正大蘇鮑  
開邊蟾膠  
吊片鱔魚  
揀手海參  
大艇墨魚  
厚土鱔仔  
淨白花膠

鮮明竹笙  
揀手榆耳  
厚大冬菇  
淨大草菇  
大紅蝦肉  
足油大毫  
盅頭禾雀  
篩淨香萃

合時瓜菜

青綠苦瓜  
青大毛瓜  
青大辣椒  
新鮮蓮藕  
沙坪粉葛

大肉南姜  
靚大參蔘  
檳榔芋仔  
白皮番蔘  
桂林馬蹄

雲埠廣興隆主人啟

上海致公堂啟事

敢者。上海爲全國繁盛之中心。亦爲歐美華僑必經之孔道。凡輪船抵埠。或則登岸遊覽。或則緣事勾留。第人地生疎。語言隔閡。諸形不便。受騙時虞。本堂有鑒於此。故特派招待員。親到船上接引。以資便利。然百密壹疎。仍恐有招待不週之慮。茲爲謀僑胞安全起見。特與上海、香港、廣東、汕頭、各埠廣泰來旅店。訂定優待條例。由本堂發出優待券多張。寄存歐美各埠公堂。分贈僑胞。以便滿載榮歸之日。得享受優待之利益。本堂除仍舊派員招待外。特將優待條例。揭載如左。

▲凡華僑回國持優待券到上海香港廣東汕頭各埠均得享受優待之條例

▲壹房伙照普通定價減低壹成

▲貳凡欲在各埠遊玩者特派專員引導

▲參滙兌銀兩運輸貨物代理通信購置實業均設專職辦理妥當無誤

▲肆凡僑胞有特別原因經本堂証明者免收房伙費以三天爲限



小說

宦海燃犀錄(九)

憂時客

某科長曰：是不難，祇於化驗時，指為有碍衛生而已足矣。業此者皆習化學，又為從與之辯耶。即能與之辯，然新官兒之威權，實百倍於前代。豈言相忤，即可下獄論死。又誰敢惹虎鬚者。彼愚劣商人，力能繳款則照繳，力不能繳，則挈肆而逃之租界可耳。

吳其仁笑曰：我往者，恆薄警廳而不為。謂其與縣知事同在薦任之列也。今乃知其如是之肥，且可不勞而獲。蓋勝縣知事多矣。

某科長笑曰：為官生財之道，固非豈言所能盡，亦視其為人何如耳。往者某君為縣知事，嘗領兵劫捕集財，其貪婪之狀，且以全墟付一炬。某君嘗領兵劫捕，雖耕牛農具，亦無一存者。且其捕及婦女，假手賊匪，販諸鄰邑，及被擄告，則誣為拒捕傷兵，大府遂置不問。

大漢公報叢錄

中華民國三十三年

新聞紙第七卷

遊記

東遊誌略(五)

自由學園，學生百九十人，皆女子。教員二十二人，原定本科五年，排斥，故口頭十分與華人聯絡。食

當今一等偉人之言乎。為問誰引客捐呀。勸呀。種種強奪民財。言軍來者，誰給鎖匙與客軍者。孫黨今日始知錯處。本報則揭發於武三

年前。問你服唔服。吾黨即共產黨。民生主義即共產主義。此非自稱大元帥之親口說出。乎。貪受蘇俄之些少金錢。把黨賣去。剛刊出版將百萬黨人名列入共產黨中。加了拉平毒計。請看中俄協定第六條。任你叫苦連天。有誰可憐。問錯唔錯。

和餘慶堂賞花原韻(羅月池)

賞心樂事沁心香 花會高人競吐芳 賞心樂事沁心香 花會高人競吐芳 賞心樂事沁心香 花會高人競吐芳

其 貳 花容濃艷倚窗紅 醉賞濃艷欄列公 我未結聯風月味 隔江猶和趙師雄 大家聯聯風月味 隔江猶和趙師雄 酒綠燈紅興不闌 賞花又遍畫欄干 寄言百爾休笑話 國色天香仔細觀

談屑

一言驚醒夢中人

(猛夢)

廣東鎮魁。全被客軍擄住。此非

民黨造福。你賣產呀。拉夫呀。苛

誰能閉目師程子 况惹香風滿袖回

其 貳 花容濃艷倚窗紅 醉賞濃艷欄列公 我未結聯風月味 隔江猶和趙師雄 大家聯聯風月味 隔江猶和趙師雄 酒綠燈紅興不闌 賞花又遍畫欄干 寄言百爾休笑話 國色天香仔細觀

其 貳 花容濃艷倚窗紅 醉賞濃艷欄列公 我未結聯風月味 隔江猶和趙師雄 大家聯聯風月味 隔江猶和趙師雄 酒綠燈紅興不闌 賞花又遍畫欄干 寄言百爾休笑話 國色天香仔細觀

其 貳 花容濃艷倚窗紅 醉賞濃艷欄列公 我未結聯風月味 隔江猶和趙師雄 大家聯聯風月味 隔江猶和趙師雄 酒綠燈紅興不闌 賞花又遍畫欄干 寄言百爾休笑話 國色天香仔細觀

Yuchow Chow Photo Studio. 23 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

普惠大藥房陳照退醫生監製四大奇藥廣告

四大奇藥 參茸四鞭蛤蚧大補丸 回天妙術大陽丸 特別風流趣緻丸 三鞭忍精壯陽百戰丸

德國新發明西蓮獸腺大補丸

SATYRIN XOHIMBIN HORMON PRAPARAT 人體最高之補品



駐加辦中學捐務通告

- 正處長 譚世燾 副處長 黃竹屏 司庫 譚華璽 譚起觀
- 董事 譚廣宗 譚耀宗 譚耀宗 譚耀宗 譚耀宗 譚耀宗 譚耀宗 譚耀宗
- 正處長 譚世燾 副處長 黃竹屏 司庫 譚華璽 譚起觀
- 董事 譚廣宗 譚耀宗 譚耀宗 譚耀宗 譚耀宗 譚耀宗 譚耀宗 譚耀宗

旅籌辦開平中學捐務總處啟

隆裕廣  
KWONG YEE LUNG CO.  
135 Pender Street East  
Phone Sey. 9028  
Vancouver, B. C.  
何樹屏先生醫寓  
新雜貨發行

為故人李夢九先生追悼徵求  
晚聯詩文啟  
（周家職擬）  
李夢九君。前在加國多利城埠。經營數十年。歷受加政府之委任。為多利城埠之總領事。其為人。忠厚。勤儉。樂於助人。其逝世。深為僑胞所哀悼。茲為追悼。特徵求晚聯詩文。以誌哀思。如有志者。請將詩文。寄交。多利城埠。李夢九先生追悼會。地址。P. O. Box 1471. Victoria. B. C.

域多利  
WING LEE YUEN CO.  
543 Fisgard St. Phone 1618  
P. O. Box 1486 Victoria, B. C.  
本號向辦中國雜貨絲苗  
米荳粘米油糖海味食品  
俱全各省地道藥材參茸  
玉桂正字號臘丸花柳搜  
毒丸如蒙光顧貨真價廉  
接理香港匯兌  
永利源謹啟

林立晃  
林普慶  
司理  
Yee Chong Lung  
539 Carrall St.  
P. O. Box 342  
Phone Sey. 5984  
Vancouver, B. C.

裕昌隆廣告  
本號之茶米  
油糖珍饈貨真  
不欺童叟地  
道藥材鮮明  
且早丸散膏  
丹精製妙手  
神驗久經膾  
炙人口各貨  
批發從廉為  
首附送妥捷  
定無遲誤諸  
君垂青歡迎  
禮厚  
容月池先生  
林翰元先生  
寓內方脈  
柳各等奇難雜症  
Yee Chong Lung  
539 Carrall St.  
P. O. Box 342  
Phone Sey. 5984  
Vancouver, B. C.

醫中扁鵲  
喉嚨為人身內臟之  
關鍵呼吸之靈通由  
於斯喉嚨不調則  
月不舒西醫調治不  
但求藥水不效竟至  
爛喉不食水不入口  
以生之望矣余不意  
再遇之望矣余不意  
章起生先生之歌預  
數起生先生之歌預  
醫起生先生之歌預  
著手皆存用藥成疾  
豈非期而疾者失  
海外有此良醫誠難  
能而可貴者矣余弟  
圖報特誌數言以表  
謝忱失也  
衛挺生先生  
寓雲埠保安藥房  
13 Pender St. W.  
Vancouver B. C.

花柳專科  
搜除惡毒  
萬應搜骨丹  
每樽五元  
此丸專治各種奇  
難百病風濕骨痛  
花柳紅腫爛肉爛  
服之即愈  
五淋白濁神  
速止痛丸  
每樽四元  
此丸專治新舊白  
濁婦人白帶獨步  
良方服之即愈  
三鞭補腎  
丸  
每盒五元  
此丸專治氣血虛  
弱神旺陽筋一服  
見效  
忍精快樂丸  
（包用）  
每樽壹元五  
此丸助男女閨房  
交合相歡久戰  
種子揭被香  
交合愛情丸  
每樽壹元五  
此丸用之得女子  
百倍愛情纏綿日  
久風流異常請試  
用之  
各種膏丹  
丸散太多  
不能盡錄  
姚樹南白  
YEW SHE NAM CO.  
34 Beckett St.  
San Francisco Calif. U. S. A.

廣生堂  
花柳白濁專科  
花柳白濁專科  
花柳白濁專科  
花柳白濁專科  
花柳白濁專科  
花柳白濁專科  
花柳白濁專科  
花柳白濁專科

廣生堂  
老舖  
門牌三十九號  
電話八零六九  
大發  
小售  
QUONG CHIN CO.  
39 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

新廣告  
KAY JING COMPANY  
145 Pender Street East  
Vancouver, B. C.  
奇珍酒晏 日夜不停  
食品齊備 價值廉平  
暑天不熱 地潔燈明  
來往僑胞 極表歡迎  
海外第一家餅食 如蒙賜顧  
請照西字付來定從速寄  
奇珍館主人啟